



# 37ª FEIRA DAS NAÇÕES

Em prol da APAE Araras

# 2017

Felipe Bronze  
Chef e apresentador  
do Canal GNT, cedeu os direitos  
de uso de sua imagem para a APAE - Araras  
e não estará presente no evento.



Um mundo  
de sabores  
em um  
único  
cardápio

\$ Entrada  
R\$ 5,00



Pescaria e  
Brinquedos  
R\$ 5,00

22, 23, 24, 29 e  
30 de Setembro

01 de Outubro



APAE



@feiradasnaçõesararas

## BOTEKO BRASIL



### PASTEL

Carne _____	R\$ 5,00
Palmito _____	R\$ 6,00
Pizza _____	R\$ 5,50
Queijo _____	R\$ 5,50

### Linguças Bragantinas

(acompanham vinagrete, farofa e pão)

À Moda _____	R\$48,00
Cuiabana _____	R\$ 48,00
Provolone _____	R\$ 48,00
Tradicional _____	R\$ 48,00

### PORÇÕES

Arroz _____	R\$ 8,00
Fritas com Cheddar e Bacon _____	R\$ 28,00
Mandioca Cremosa (Parmesão ou calabresa ou tradicional) _____	R\$ 20,00
Porção de mini pastel _____	R\$ 17,00
Medalhão de frango _____	R\$ 25,00

### PRATOS

Filé de Costela na Chapa (Com molho chimichuri , arroz branco e farofa)	R\$ 55,00
Escondidinho Carne Seca (individual)	R\$ 22,00
Escondidinho Grande (Acompanha arroz)	R\$ 50,00

### BEBIDAS

Água _____	R\$ 3,00
Caipirinha vodka _____	R\$ 14,00
Caipirinha Cachaça _____	R\$ 10,00
Chopp _____	R\$ 7,00
H2O _____	R\$ 4,00
Cerveja lata _____	R\$ 5,00
Refrigerante lata _____	R\$ 4,00
Suco de Laranja _____	R\$ 5,00

## ARGENTINA



### PRATOS

Contra filé completo (Arroz, feijão, fritas, salada e pão)	R\$ 75,00
Espeto Misto (Arroz, farofa, salada, feijão e pão)	R\$ 75,00
Cordeiro na Brasa (Arroz, feijão, salada e pão)	R\$ 75,00

### PORÇÕES

Batata Frita _____	R\$ 20,00
Mesa de salada Mista	R\$ 15,00
Provolone _____	R\$ 30,00
Salada Russa _____	R\$ 15,00

### EMPANADAS

Empanada de carne _____	R\$ 6,00
Empanada de maçã _____	R\$ 6,00
Empanada de milho _____	R\$ 6,00
Empanada presunto e queijo	R\$ 6,00

### BEBIDAS

Água _____	R\$ 3,00
Cerveja (lata) _____	R\$ 5,00
Chopp _____	R\$ 7,00
H2O _____	R\$ 4,00
Refrigerante (lata) _____	R\$ 4,00
Vinho jarra 1 litro _____	R\$ 22,00
Vinho jarra 1/2 litro _____	R\$ 11,00
Vinho (copo) _____	R\$ 6,00



37<sup>ª</sup> FEIRA DAS NAÇÕES 2017  
Em prol da APAE Araras

# SUIÇA



## PRATOS

### Knopfli Mit Goulash

(Nhoque suíço de trigo com goulash) \_\_\_\_\_ R\$ 56,00

### Chucrut Garnie

(Chucrute, batata, joelho de porco, bisteca defumada, salsichão, bacon, mostarda e pão) \_\_\_\_\_ R\$ 110,00

### Chucrut Assiète

(Chucrute, batatas, **bisteca defumada**, bacon, mostarda e pão) \_\_\_\_\_ R\$ 48,00

### Chucrut Assiète

(Chucrute, batatas, **joelho de porco**, bacon, mostarda e pão) \_\_\_\_\_ R\$ 75,00

### Brätwüerst mit Kartoffelsalat

(Linguiça branca grelhada com salada de batata) \_\_\_\_\_ R\$ 26,00

### Cervelé mit Kartoffelsalat

(Linguiça vermelha grelhada com salada de batata) \_\_\_\_\_ R\$ 26,00

### Schublig mit Kartoffelsalat

(Salsichão com salada de batata) \_\_\_\_\_ R\$ 27,00

### Tábua Cocktail

(Mini linguiças Oxford, Cípolata Viena e defumada, com molho tártaro e pão) \_\_\_\_\_ R\$ 35,00

### Wüerst mit Käse (Calabresa enrolada,

recheada com provolone e pão) \_\_\_\_\_ R\$ 35,00

### Bavern Brätwüerst mit Rösti

(Linguiça branca grelhada com batata ralada e bacon tostado com molho escuro) \_\_\_\_\_ R\$ 35,00

## PORÇÕES

Brätwüerst (Linguiça branca grelhada) \_\_\_\_\_ R\$ 12,00

Cervelé (Linguiça vermelha grelhada) \_\_\_\_\_ R\$ 12,00

Schublig (Salsichão) \_\_\_\_\_ R\$ 13,00

Eisnbein (Joelho de Porco) \_\_\_\_\_ R\$ 53,00

Kassler (Bisteca Defumada) \_\_\_\_\_ R\$ 19,00

Kartoffelsalat (Salada de batata) \_\_\_\_\_ R\$ 14,00

Chucrut \_\_\_\_\_ R\$ 16,00

Bürli (Pão) \_\_\_\_\_ R\$ 1,50

## SOBREMESAS

Apfelstrudel (Torta de maçã) \_\_\_\_\_ R\$ 14,00

Apfelstrudel (Torta de maçã com creme) \_\_\_\_\_ R\$ 16,00

Merengue \_\_\_\_\_ R\$ 14,00

## BEBIDAS

Água \_\_\_\_\_ R\$ 3,00

Cerveja (lata) \_\_\_\_\_ R\$ 5,00

Chopps (caneca) \_\_\_\_\_ R\$ 12,00

Chopps (copo) \_\_\_\_\_ R\$ 7,00

H2O \_\_\_\_\_ R\$ 4,00

Refrigerante(lata) \_\_\_\_\_ R\$ 4,00

Steinhager \_\_\_\_\_ R\$ 6,00



37<sup>ª</sup> FEIRA DAS NAÇÕES 2017  
Em prol da APAE Araras

# ITALIANA



## PRATOS

Preço por kg. - R\$59,00

## ANTEPASTOS

Azeitonas  
Alichela  
Alho assado  
Antepasto de funghi  
Berinjela assada  
Berinjela ao molho inglês  
Cebola caramelada  
Mix de conservas  
Pães  
Queijos  
Queijos branco com geleia de pimenta  
Repolho com gengibre  
Rosbife Siciliano  
Salame  
Sardela  
Tomate seco

## MASSAS

Talharim/ Penne  
Lasanha bolonhesa  
Lasanha de legumes  
Rondele quatro queijos  
Caneloni (Presunto e queijo)  
Nhoque

## MOLHOS

Ao sugo  
Bolonhesa  
Boscaiolo

## CARNES

Almôndegas  
Bife à parmegiana  
Cabrito  
Frango à parmegiana  
Polpetone (Recheado com queijo)

## ACOMPANHAMENTOS

Arroz/ Polenta

## SOBREMESAS

Profiteroles \_\_\_\_\_ R\$14,00  
Tiramisù \_\_\_\_\_ R\$12,00  
Sorvete Creme \_\_\_\_\_ R\$6,00

## BEBIDAS

Água \_\_\_\_\_ R\$ 3,00  
Cerveja (lata) \_\_\_\_\_ R\$ 5,00  
Chopp \_\_\_\_\_ R\$ 7,00  
H2O \_\_\_\_\_ R\$ 4,00  
Refrigerante (lata) \_\_\_\_\_ R\$ 4,00  
Vinho jarra 1 litro \_\_\_\_\_ R\$ 22,00  
Vinho jarra 1/2 litro \_\_\_\_\_ R\$ 11,00  
Vinho (copo) \_\_\_\_\_ R\$ 6,00



## IBÉRICA



### ENTRADAS E PORÇÕES

Bolinho de Bacalhau (10 unid.)	R\$ 40,00
Camarão Recheado (Camarão empanado, recheado com catupiry)	R\$ 55,00
Casquinha de Siri	R\$ 19,00
Batatas Fritas	R\$ 20,00
Isca de Peixe (Tiras de peixes empanadas e fritas)	R\$ 35,00
Lula à Dore (Anéis de lula empanados e fritos)	R\$ 40,00
Mandioca Frita	R\$ 19,00

### PRATOS

Abadejo à Belle Meunière (Filé de abadejo com molho belle meunière - camarões, alcaparras e champignon -acompanha arroz e batatas)	R\$ 95,00
Paella (Feita com açafrão carmencita - importado da Espanha - polvo, mariscos, siri, camarões vermelhos e rosas e lula)	R\$ 105,00
Posta de bacalhau (Lombo de bacalhau gratinado com azeite, batatas, brócolis, azeitonas portuguesas e acompanha arroz)	R\$ 110,00

### BEBIDAS

Água	R\$ 3,00
Cerveja (lata)	R\$ 5,00
Chopp	R\$ 7,00
H2O	R\$ 4,00
Refrigerante (lata)	R\$ 4,00
Vinho (jarra grande)	R\$ 22,00
Vinho (jarra pequena)	R\$ 11,00

## KAIPIFRUTAS



### DRINKS

Caipirinha com pinga	R\$ 10,00
Caipirinha com vodka ou saquê	R\$ 14,00
Caipirinha de fruta sem álcool	R\$ 8,00
Caipirinha de vinho	R\$ 12,00
Raspadinha	R\$ 5,00

### BEBIDAS

Água	R\$ 3,00
Cerveja (lata)	R\$ 5,00
Refrigerante (lata)	R\$ 4,00



## SONHO



### BOLOS, TORTAS E PUDINS

Fatia de Bolo \_\_\_\_\_ R\$7,00

Fatia Torta

(Bombom/ Brigadeiro/ Galak/ Nozes/ Trufado) \_\_\_\_\_ R\$7,00

Pudim

(Tradicional/Doce de Leite/Fava de Baunilha/Pistache/ Limão Siciliano/Frutas Vermelhas/Café/Nutella/

Chocolate Belga) \_\_\_\_\_ R\$9,00

Tortinha

(Limão/ Maracujá/ Morango c/Nozes) \_\_\_\_\_ R\$6,00

### DOCES E ESPECIARIAS

Açaí médio \_\_\_\_\_ R\$15,00

Açaí pequeno \_\_\_\_\_ R\$10,00

Alfajor \_\_\_\_\_ R\$4,50

Barra de Coco \_\_\_\_\_ R\$4,50

Beijinho \_\_\_\_\_ R\$4,50

Biscuit de Chocolate c/ Ganache

(4 unid.) \_\_\_\_\_ R\$10,00

Bola de Café (15 unid.) \_\_\_\_\_ R\$5,00

Bomba (Chocolate/Creme/Frutas) \_\_\_\_\_ R\$5,00

Bombom (Cereja/Côco/Nozes/Café) \_\_\_\_\_ R\$4,50

Brigadeiro Tradicional \_\_\_\_\_ R\$4,50

Brigadeiro Gourmet

(Churros/Nutella/Paçoca) \_\_\_\_\_ R\$4,50

Brownies Recheado \_\_\_\_\_ R\$5,00

Brownies Tradicional \_\_\_\_\_ R\$5,00

Cajuzinho \_\_\_\_\_ R\$4,50

Camafeu (Fondant/Chocolate) \_\_\_\_\_ R\$5,00

Caramelizados \_\_\_\_\_ R\$4,50

Churros (Doce de leite/Chocolate) \_\_\_\_\_ R\$5,00

Churros espanhol

(Doce de leite/ Chocolate/ Leite Ninho/ Nutella) \_\_\_\_\_ R\$10,00

Churros gourmet

(Leite Ninho, Nutella, Kinder Bueno) \_\_\_\_\_ R\$10,00

Cocada

(Branca/Leite Condensado) \_\_\_\_\_ R\$3,50

Coimbra \_\_\_\_\_ R\$6,00

Cones Variados \_\_\_\_\_ R\$4,50

Cupcakes Variados \_\_\_\_\_ R\$8,00

Doce de Abóbora \_\_\_\_\_ R\$3,50

Doce de Batata doce \_\_\_\_\_ R\$3,50

Espetinho de Churros c/ Frutas \_\_\_\_\_ R\$10,00

Espetinho de Morango \_\_\_\_\_ R\$6,00

Fondue de Frutas na Casquinha \_\_\_\_\_ R\$8,00

Maçã do Amor \_\_\_\_\_ R\$5,00

Macarrons \_\_\_\_\_ R\$6,00

Olho de Sogra \_\_\_\_\_ R\$4,00

Olho de sogro \_\_\_\_\_ R\$4,00

Palha Italiana \_\_\_\_\_ R\$5,00

Pão de Mel \_\_\_\_\_ R\$5,00

Pastel de Belém \_\_\_\_\_ R\$6,00

Pastel Santa Clara \_\_\_\_\_ R\$6,00

Petit Gateau - 100 grs. \_\_\_\_\_ R\$13,00

Pirulito \_\_\_\_\_ R\$4,00

Queijadinha \_\_\_\_\_ R\$4,50

Quindim \_\_\_\_\_ R\$5,00

Sonho \_\_\_\_\_ R\$5,00

Strudel de Maçã \_\_\_\_\_ R\$7,00

Trufa Recheada Morango \_\_\_\_\_ R\$5,00

Trufa Tradicional Preta \_\_\_\_\_ R\$5,00

### SORVETES

Mini Sunday \_\_\_\_\_

Picolé \_\_\_\_\_

Picolé Especial \_\_\_\_\_

### BEBIDAS

Água \_\_\_\_\_ R\$ 3,00

Café \_\_\_\_\_ R\$ 3,00

H2O \_\_\_\_\_ R\$ 4,00

Refrigerante(Ita) \_\_\_\_\_ R\$ 4,00





**Por que dar apenas uma  
maozinha se a gente pode  
dar logo oito?**

A OctaPix - Comunicação Integrada acredita que todos àqueles que possuem algum tipo de talento, seja ele qual for, têm também o compromisso de utilizá-lo em prol de seus semelhantes.

E como forma de gradidão, doamos nosso tempo e talento para o desenvolvimento de todo o projeto gráfico da 37ª Feira das Nações, APAE de Araras.

Agradecemos a oportunidade e teremos sempre várias mãozinhas para ajudar! :D



**octa  
PiX**

[www.octapix.com.br](http://www.octapix.com.br)



# XTurbo

## FIBRA ÓTICA

A **QUALIDADE** QUE VOCÊ  
CONHECE, COM A **VELOCIDADE**  
QUE VOCÊ GOSTA!



PLANO  
**5**  
MEGA

Residencial  
R\$ **59,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **99,90**  
por mês

PLANO  
**10**  
MEGA

Residencial  
R\$ **79,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **149,90**  
por mês

PLANO  
**20**  
MEGA

Residencial  
R\$ **99,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **199,90**  
por mês

PLANO  
**30**  
MEGA

Residencial  
R\$ **119,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **229,90**  
por mês

PLANO  
**40**  
MEGA

Residencial  
R\$ **149,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **249,90**  
por mês

PLANO  
**50**  
MEGA

Residencial  
R\$ **199,90**  
por mês

Empresarial  
R\$ **299,90**  
por mês

Consulte sobre sua disponibilidade no seu endereço. Plano sujeito a franquia do tráfego.

**TEMOS DISPONIBILIDADE DE VELOCIDADES MAIORES • LIGUE E CONSULTE.**

**O TELEFONE FIXO CHEGOU. TRAGA O SEU NÚMERO PARA A XTURBO!  
PLANOS A PARTIR DE R\$ 19,90 • CONSULTE.**

**Assinaturas e  
informações:**

Ligação gratuita de telefone fixo:

**0800.770.5296**

**19 3544.5296**

Celular e outras localidades:

 (19) 99636 5296

 (19) 98434 5296

 (19) 99446 1332

 (19) 98759 3577



R. Tiradentes, 1228 - Centro  
Araras - SP - CEP 13.600-071

 /xturboprovedor

**x t u r b o . c o m . b r**